

# Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

Setswana/English

| July 2016 Edition 2

## EC water project brings joy



**GOVERNMENT IS** set to spend R1.5 billion to bring water to the people of the Eastern Cape with six different projects worth millions.

**P**resident Jacob Zuma launched the R345 million Ncorha Bulk Water Project in the Chris Hani District Municipality's Bhanti village recently.

The President said the Ncorha project alone would immediately benefit 29 villages in the district

municipality by bringing them tap water for the first time.

To date R229 million has been spent on the project, said the President.

The Ncorha project draws raw water supply from the Ncorha and Lubisi dams, then it is purified at two water treatment works near

the respective dams. The total estimated completion cost of the whole project is R345 million, said President Zuma.

“As government continues to invest in major infrastructure developments in the Chris Hani

**Cont. page 2**



**Help for struggling municipalities**

Page 7

**AmaLunchbox: food for thought**

Page 14



**Community Work Programme growing**

Page 15

ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Websites: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)  
[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)  
E-mail: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)  
Tel: (+27) 12 473 0179

**Free Copy**



# Go netefatsa polokesege ya bana

**“MAIKAELELO A GO KWADISA** setheo ke go netefatsa fa bana ba tlhokomelwa le go sireletswa mo tikologong e e bolokesezileng.”

**Albert Pule**

**F**a o dira ka tikwatikwe e e sa kwadisiwang ya Thuto ya Bana ba sa le Bannye (ECD), o tlola molao o o ka nngang le ditlamorago tse di masisi.

Tebogo Itumeleng, Mokaedimogolo wa Ditirelo tse di Kgethegileng tsa Loago le Katlaatlololoago kwa Lefapheng la Tlhabololo ya

Loago la Gauteng, o re ditikwatikwe tsa ECD di tshwanetse go kwadisiwa semolao.

“Maikaelelo a go kwadisa setheo ke go netefatsa fa bana ba tlhokomelwa le go sireletswa mo tikologong e e bolokesezileng.”

“Batsadi le bona ba tla itse gore bana ba bona ba tlhokomelwa mo setheong se se itsagaleng se se fithelelang mabaka le dipeelo tsa ECD tse di tlhokagalang jaaka di

umakilwe ke Molao wa Bana,” go rialo Itumeleng.

Motho ofe kgotsa ofe yo o ratang go nna le tikwatikwe ya ECD o tshwanetse go ela tlhoko ditlhokego tse di latelang:

- Motho/setheo se tshwanetse go obamela mabaka le dipeelo jaaka di umakilwe mo Molao wa Bana.
- Setheo se tshwanetse go obamela ditlhokego tsa go

kwadisiwa.

- Setheo se tshwanetse gape le go obamela melawana ya masepala le melao e mengwe

e e maleba.

Ga go letlha la tswalo la kwadiso ya setheo sa ECDC e bile kwadiso ga e duelelwe. **■**



## Go bona tshedimisetso ka botlalo, ikgolaganye le kantoro e e gaufi ya lefapha mo di dikgaolong tse di farologaneng

### KANTOROKGOLO

Ntsheni/Mantwa/Phumudzo

Mogala: 011 355 7846/ 355 7845/ 355 7716

Sele: 082 336 3123/ 082 469 3123/ 076 480 3979

082 469 0413/ 082 414 6909

### WEST RAND

Iris Cindi/Ikgopoleng Rankudu

Mogala: 011 950 7768/ 950 7775  
Sele: 082 331 0903/ 082 448 4801

### EKURHULENI

Fikiswa Sosola/Thandekile Shabalala/Bongi Dhlamini/Hlamarisa

Mabasa/Adel De Bruin

Mogala: 011 820 0374/ 011 820

0371/011 748 7620/ 011 820 0379/

011 820 0396

Sele: 082 554 4053

### TSHWANE

Poppie de Villiers/Marinda Oosthuizen

Mogala: 012 359 3474/ 012 359

3376

Sele: 079 328 4133/ 079 527 1748

### SEDIBENG

Mmabatho Moabi/Bombeleni Muzhedzi/Zukiswa Mabutho/Vuyisile

Bololo

Mogala: 016 930 2092/ 016 342

9114/ 016 930 2051/ 016 930 2094

Sele: 071 492 1058/ 071 492 1053/

071 492 1023 / 082 312 3725

### JOHANNESBURG

Malebo More/Zandile Monama/

Zandile Makgalemela/Nkhensani

Nephawe

Mogala: 011 355 9364/ 011 355

9363/ 011 355 9368/ 011 355 9210

Sele: 079 894 2273/ 079 529 4589/

## O kwadisa jang tikwatikwe ya ECD

### Kgato ya 1:

Fa o tlhoma tikwatikwe ya Thuto ya Bana ba sa le Bannye (ECD) go tlhokagala phemiti ya lefelo e e ka ga kobamelo ya maemo boitekanelo go tswa kwa kantorong e e gaufi ya masepala.

### Kgato ya 2:

Fa o bone phemiti e e tswang kwa masepaleng o tshwanetse go ikgolaganya le kantoro ya sedika ya Lefapha la Tlhabololo ya Loago e e gaufi, ke foo motlhankedi yo o amogelang kopo a tla buang le wena ka tse di latelang:

- Ditlhokego tsa kwadiso.
- Maikarabelo a tsa molao.
- Dithulaganyo tse di latelwang fa go kwadisiwa.
- Mabaka le dipeelo.
- Ditlankana tsa kwadiso.
- Dikgato tse di latelwang tsa peoleitlho.

Modirediloago kgotsa motho yo o roletsweng dithata ke Lefapha la Tlhabololo ya Loago la Gauteng o tla tlhalosa ditlhokego tsa kwadiso le ditlankana tse di tshwanetseng go tladiwa. Tse di akaretsang:

- Diforomo tsa go tsenya kopo

(foromo ya 11 le ya 16).

- Foromo ya Annexure A (e e ka ga dintlha tsa badiri mmogo le makwaloithuto a bone).
- Diforomo tsa Annexure B le C (tse di ka ga manaane a dijo tsa ba dingwaga ka go farologana).
- Foromo ya 29 (e e tla tladiwang ke molaodi wa tikwatikwe).
- Kopo ya go bona setifikeiti sa tshoganyetso (leano la phaloso go tswa mo kagong).
- Tumelano ya khiri ya moago fa go leng maleba.
- Dintlhatshedimisetso tsa lemorago la setheo.
- Polane ya go aga e e atlane-gisitsweng.

### Kgato ya 3:

Fa ditlankana tsotlhe tse di tlhokegang di rometswe, modirediloago kgotsa motho ofe kgotsa ofe yo o thapilweng e bile a roletsweng dithata ke Lefapha la Tlhabololo ya Loago la Gauteng o tla:

- Neela modirediloago faele go laola kgato e e latelang.
- Etela tikwatikwe go baya leitlho tlhokomelo ya bana ka

kakaretso mo tikwatikweng, dithulaganyo tsa taolo le tsa matlotlo.

- Tlatsa foromo ya tlhatlhubo.
- Sweetsa ka mofuta wa setifikeiti sa kwadiso se se tla rebolwang.
- Rebola setifikeiti sa ditirelo tsa tlhokomelo tse di sa felang mmogo le setifikeiti sa Lenaanekwadiso la ECD. Mokaedi wa sedika o tla saena tsotlhe tseeno.
- Setifikeiti sa kwadiso ka botlalo se tla dira dingwaga di le tlhano. Setifikeiti sa kwadiso se se beetsweng mabaka se tla dira mo pakang e e ka simololang ka dikgwedi di le thataro go ya go ngwaga.

### Kgato ya 4:

Modirediloago kgotsa motho ofe kgotsa ofe yo o roletsweng dithata ke Lefapha la Tlhabololo ya Loago la Gauteng o tla tswela ka go baya leitlho tikwatikwe le lenaane. Ketelo ya lefelo e tla diragadiwa go ela tlhoko kobamelo ya mabaka le dipeelo tsa kwadiso.

### Dikungwelo tsa kwadiso:

- Di letla tikwatikwe ya ECD go dira semmuso fa go tsholetsa ditlhokego tsa mabaka le dipeelo.
- Tikwatikwe ya ECD e ka nonofela ketleetswe.
- Tikwatikwe ya ECD e ka ungelwa go tswa mo go manaane a go aga bokgoni le manaane mangwe a a neelwang ke Lefapha la Tlhabololo ya Loago ntle le tefiso.
- Badiri ba ba thapilweng ke ditikwatikwe tse di kwaditsweng tsa ECD ba ka katisiwa mo legatong la 4 la NQF ntle le tefiso ke ba Lefapha la Thuto la Gauteng.

### Go diragala eng fa tikwatikwe ya ECD e sa kwadisiwa?

Go retelelwa ke go kwadisa tikwatikwe ya ECD ke tlolomolao ya Moalo wa Bana wa 2005, seo se kaya fa tikwatikwe eo e tla bo e dira go se ka fa molaong. Go ka rebolwa kitsiso ya kobamelo ya ditikwatikwe tsa ECD. Lefapha la Tlhabololo ya Loago le ka ya kwa Kgotlatshekelokgolo go dira gore

motho yo o dirang ka setheo seo a se tswalele.

### O ka bona jang tikwatikwe e e maleba ya ECD

Batsadi le batlhokomedi ba tshwanetse go bona bosupi jwa gore tikwatikwe eo ya ECD e kwadisitswe le ba Lefapha la Tlhabololo ya Loago (setifikeiti sa kwadiso se se nang le letshwao la Gauteng se tshwanetse go bewa mo se bonagalang).

E bile seno se netefatsa gore dithuto tse di neelwang mo tikwatikweng ya ECD ke tse di amogetsweng ke Lefapha la Thuto, le gore barutabana le badiri ba nna le dinonofo tse di maleba, le gore bana ba neelwe dijo tse di nang le dikotla tse di maleba. **■**

### Go bona tshedimisetso ka botlalo, etela:

**Facebook Gauteng Department of Social Development**  
**Twitter @gpSocDev**  
**www.socdev.gpg.gov.za**  
**Nomoro ya mogala e e sa lefelelweng 08600 11000**  
**www.gautengonline.gov.za**



# Thuso ya bomasepala ba ba gogang ka thata

**GO NA LE TSHOLOFELO** le thuso ga jaana go thusa bomasepala ba ba gogang ka thata.



Chris Bathembu

**P**uso e tla tswela go baya dithulaganyo tse di tla thusang bomasepala ba ba dirang sa direng sentle.

Seno ke go ya ka Tona ya Lefapha la Pusotshwaraganelo le Merero ya Setso (CoGTA) Des van Rooyen.

Fa a bua le *Vuk'uzenzele*, Tona Van Rooyen o gateletse gore bomasepala ke bona ba eteletseng pele thebolotirelo mme ke bona ba ba botlhokwa gore go nne le dikgang tse go buiwang ka tsona tse di ntle tse di bontshang katlego e e fitlheletsweng mo dingwageng di le 15 tsa pusoselegae ya temokerasi. Phitlhelelo eno e a ketikiwa monongwaga.

Tona o rile go botlhokwa gore

**“...go ditiro di le dintsi tse dintle tse di dirwang ke bomasepala ...”**

mongwe le mongwe a thuse go bona katlego mo lephateng leno la puso.

Bomasepala ga ba tshwane ka fa ba dirang ka gone, mme bao ba dirang bokoa ke bona ba ba

re tsenyetsang matlho, o rialo.

Le fa go le jalo, Tona o tlaleletsa ka gore pegelo ya Morunikakaretso (AG) e e ka ga pusoselegae ya ngwaga wa ditšhelete wa 2014/15 e tlhomamisa fa tiro e ntsi e ntle e dirwa mo bomasepaleng.

“Go na le bomasepala ba ba dirang sentle mo ditlhopheng tsotlhe di le tharo. Re gopola gore re ka go ithuta go tswa go maitemogelo a bomasepala bangwe ba rona, maitemogelo a bomasepala bangwe a ka dirisiwa go thusa bomasepala bangwe ba rona ba ba sa direng sentle.”

Pegelo ya AG e bontsha fa go le bomasepala ba ba tlhokang thuso. CoGTA, e dirisana le Matlotlo a Bosetšhaba, ba tlhamile leano la morago ga tiragalo ya thuno go thusa bomasepala ba ba gogang ka thata go baakanya diposo tsa bona.

“Re gopola gore leeto la rona le sa le lelelele segolo bogolo mo bomasepaleng ba metsemagae. Mo go nna ke bona e le ka ntlha ya maemo a ikonomi a bomasepala bao, gonne bomasepala bao ba retelwa ke go ngoka batho ba ba nang le maitemogelo a go mekamekana le mathata a bona,” o rialo Tona. **V**



Tona Des van Rooyen o buile gore bomasepala ke bona ba eteletseng pele thebolotirelo.



## Dingwaga di le 15 tsa puso ya temokerasi

**Go setse go le dingwaga di le 15** go tloga motsi wa ditlhopho tsa ntlha tsa temokerasi tsa Aforika Borwa morago ga paka ya tlhalele. Tona ya Lefapha la Pusotshwaraganelo le Merero ya Setso (CoGTA) Des van Rooyen o re go na le katlego e e bonagalang mo lephateng la pusoselegae, le fa go santse go le dikgwetlho tse di tshwanetseng go fedisiwa.

Ditlhopho tsa pusoselegae tsa 5 Sedimonthole 2000 di fetotse selebe go sa pusoselegae.

Go nnile le melwane e mentšhwa ya bomasepala e e akareditseng karolo nngwe le nngwe ya naga, le go fedisa kgaogano e e neng e dirilwe ke tlhalele.

“Go tiro e ntle e ntsi e e dirilweng. Mme go tla bo go se botlhale go tsa fa e e gore tsotlhe di apere tshiamo. Re supologile go tswa mo dingwageng di le dintsi tsa bokoloniale. Ra boa ra supologa go tswa mo dingwageng di le 50 tsa puso ya tlhalele. Ka jalo, go totobetse gore tshalelomorago e santse e le ntsi, mme re dirile go tlaala seatla.

“Re tlametse batho ba borona ka ditirelo, ditirelo tseo ba neng ba sa di amogele mo malobeng.

Go dilo di le dintsi tse di dirilweng, mme re ba ntlha go amogela gore go go gontsi go go santseng go tshwanetswe go dirwa. Se se botlhokwa go gaisa, go tswa mo dingwageng di le 15 tseno, ke gore go dilo di le dintsi tseo re di ithutileng tseo re tla di rwalang fa re gatelela pele,” o rialo Tona. **V**

## Aforika Borwa e ipaakanyeditse ditlhopho

**TSOTLHE DI APERE TSHIAMO** di emetse Ditlhopho tsa Bomasepala tse di tlang.

**L**efapha la Pusotshwaraganelo le Merero ya Setso (CoGTA) mmo go le Khomišene e e Ikemetseng ya Ditlhopho (IEC) ba ipaakantse ba emetse Ditlhopho tsa Masepala, o rialo Tona Des van Rooyen.

IEC le bannaleseabe botlhe ba dira ka natla go netefatsa fa go nna le ditlhopho tse di renang kagiso, di lokologile e bile di se na kgobeletso, o tlaleletitse ka go rialo.

Fa a bua ka seo Kgotlatshekelo ya Molaotheo e se kaileng mo katlholong e e ka ga lenaane la batlhophi, Tona o rile tsotlhe di tla diragadiwa go netefatsa fa go obamelwa

tshweetso ya kgotla “ka botlalo”.

Ka la bo 14 Seetebosigo, kgotla e sweditse ka gore Ditlhopho tsa Masepala di ka tswela ka la bo 3 Phatwe ntle le lenaane la batlhophi le le felletseng.

Le fa go le jalo, kgotla e neile IEC dikgwedi di le 18 go baakanya se se tlaelang le go bona diaterese tsa dimilione tsa batlhophi ba ba kwaditsweng.

Tona Van Rooyen o rile puso e tla thusa IEC go diragatsa letsholo le le gologadi go obamela taelo ya kgotla pele ga letlha le le beilweng la bofelo.

“IEC, e dirisana le Komiti ya

Ditona tsa ka fa Nageng e e tlhomilweng go samagana le ditlhopho, e tla tshwanelwa ke go netefatsa fa go nna le kobamelo ka botlalo.”

Tona o gwetlhile maAforika Borwa go se dirise dikgoka fa go lebilwe kwa ditlhophong, a re mofuta ofe kgotsa ofe wa tirisodikgoka le botshosetsi ga di a amogelesegega.

“Re tshwenyegile thata ka go runya ga ditiragalo tsa tirisodikgoka tse di bonweng fa go lebilwe kwa ditlhophong.

Lekhubu la boipelaetso jwa tirisodikgoka le a tshwenya. Re ikuelo go batho ba rona go dirisa ditsela tse di renang kagiso go rarabolola di-



kgotlhang tsa bona. Ga re dumelane le mekgwa efe kgotsa efe ya tirisodikgoka e e amanang le ditlhopho”.

O tlhalositse gape fa e se tiro ya IEC e le nosi go netefatsa fa go nna le ditlhopho tse di renang kagiso, di lokologile e bile di se na kgobeletso.

“Rotlhe re tshwanetse go nna le seabe. Makoko otlhe a sepolotiki a saenile molawana-kaelo wa maitsholo mme a tshwanetse go e obamela. Rona rotlhe jaaka bannaleseabe re tshwanetse go nna le seabe,” o rialo Tona. **V**